

1. ????? ?? ???? ??????? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?????????? ???  
 (???) ????? ? ???? ?? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ??  
 ??????????????, ?? ?????????, ?? ????????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??, ?????  
 ??? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ??????  
 ?? ???. ?? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????  
 ?? ??????????????? ?? ?? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ???. ??  
 ??????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ????? ?? ????????? ?? ??????????? ??  
 ?? ??, ?? ?????? ?????????????? ??' ????? ?? ????? ?????????????? ?? ????????? ??, ??  
 ?????????????? ?????????????? ????? ?? ??????

??? ??? ?????????? ??? ?????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ???????  
???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????  
????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ???? ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ??????  
???? ??? ?????????? ??? ??? ???, ??? ?????????? ??? ????? ??? ?????? ??? ??? ??? ???  
????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????? ??????

?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????  
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????? 40 ??? ?? ?????????? XII ??? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ??????  
????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? 63 ????

(?. ??????? 20-22)

2. ?? ????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? (???) ???  
????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???????, ??????  
???? ?????? ??? ?????????? ?????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???  
????????? ?? ?????, ???, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????, ??? ??? ???  
??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ??????  
??????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???  
??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???, ???' ?????????? ?????????? ??????????????  
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ???  
??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????  
?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????

?????????, ??? ??? ? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????  
??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????????, ???' ?????, ??? ??  
????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ???, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? 63 ????,  
????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
??????? ?????, ?? ?????? ?????????? ? ?????? 77/799, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????  
??????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ???' ?????,  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ???  
????????????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????  
????????????? ?????????? ?????????? ??????????????

(?. ??????? 29, 41, 44, 52 ??? ???????.)

????????? ??? ?????????????? (????? ??????)

??? 28?? ????????? 2010 (\*)

«????? ????????? – ????????? ?????????? ?? ????????? – ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? – ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? – ?????? ??? ?????? ?????? – ?????????? ?????????? ?????????? – ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????»

???? ??????? C?72/09,

?? ????????????? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 234 ??, ??? ????????? ?? Cour de cassation (??????) ?? ?????????? ?? 10?? ?????????????? 2009, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 18 ?????????????? 2009, ??? ?????????? ?? ??????

## Établissements Rimbaud SA

????

**Directeur général des impôts,**

**Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence,**

?? ???????????? (????? ??????),

????????????? ?? ?????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, E. Juhász, ?. ?????? (?????????), T. von Danwitz ??? D. Šváby, ??????????,

????????? ??????????????: N. Jääskinen

?????????????: N. Nanchev, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? 3?? ?????????????? 2010,

??????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????:

- ? Établissements Rimbaud SA, ?????????????????? ?? ??? J. P. Chevallier, avocat,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? G. de Bergues ??? J. S. Pilczer,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? L. Uibo,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? ?. ?????????????? ?? ??? ?. ?????????????? ?? ??? ?. ??????????????,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? M. Muñoz Pérez,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? I. Bruni, ?????????????????? ?? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? C. M. Wissels ??? M. de Mol,

- ? ?????????, ?????????????? ???? ??? A. Falk ??? ??? A. Engman,
- ? ????????? ???? ????????? ?????????, ????????????????? ???? ??? I. Rao ??? ??? I. Hutton,
- ? ????????? ?????????, ????????????????? ???? ??? R. Lyal ??? J. P. Keppenne,
- ? ????????????? ???? ??? ???? , ????????????????? ???? ??? L. Armati ??? I. Hauger, ????? ???? ??? B. Alterskjæn ??? X. Lewis,
- ?? ????????????? ???? ?????????????, ????????????????? ???? ??? S. Monauni?Tömördy,

3?    ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????? ????? ??? ?????????????? ????? ???  
 ??????? ??? ??? ?????? ??????? ????????? ?? ??????, ????????? ?????????, ??? ?????? ??  
 ??????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ????????????????? ???' ??? ? ??????????????? ???  
 ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??? ????????????? ?????, ??? ???? ?? ?????????, ?? ????  
 ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????? ?????? ??? 1? ?????????????, ???  
 ??????????? ??? ??????????? ??? ?????????, ????????? ? ?????? ?????? ????, ??? ??????? ???  
 ?????????, ????????? ? ?????? ??????????????? ??? ????????? ????????? ??? ??????, ?????? ??? ??  
 ??????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????????????? ?????  
 ????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ???  
 ??????????????? ??? ?????????? ? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 990 D ????,  
 ??? ???? ???? ????????, ????????????? ? ????????? ??????????? ??????????? ??? ??????? ???  
 ??????????? ????? ??? ?? ??????? ?????????? ????? ??? 1? ????????????? 1993, ?? ?????????? ??? ???  
 15 ????? 1993 [...]»

**? ??????? ???? ?????? ?????? ???? ?? ?????????????? ????????**

8 ? Rimbaud, ? ?????? ????????? ???? ?????????????, ????? ???? ??????????? ?????????? ???  
???????????? ???? ???????. ??? ??? ?????? ??????, ??????????? ????' ?????? ?????? ?????????? ?????.

9 ? ????????? ?????????????? ????? ????????????? ????? ??????????? ???? ?????????? ?????? ??? ??  
Rimbaud, ?????????? ??? ?? ??? 1988 ??? 1997, ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? 1998 ??? 2000.

10 ????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????, ? Rimbaud ???????  
????????????? ???? ??? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????? ??????. ??? ????  
????????, ????? 20 ?????????????? 2005, ??????????? ??' ?????? ?????????????? ??? ?? Cour d'appel  
d'Aix-en-Provence, ? Rimbaud ??????? ?????????? ?????????? ??? Cour de cassation.

11 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Cour de cassation ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????  
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«?? ?????? 40 ??? ??????????? ???? ??? [???] ?????????????? ?????????????? ???? ???? ??? ?????? 990  
D ???. ??? [CGI], ????? ??????? ???? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? 3  
% ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????, ?????????????? ?????? ?????????? ??? ????????? ??  
????????? ??? [???], ?? ?????? ??? ?????????????? ???????, ??? ??? ??????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????????????? ??????? ??? [????????? ??????????????] ??? ??? ?????????? ?????? ??  
?????? ??? [??????] ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ??? ?? ?????????? ???, ???'  
????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????  
?????????????, ?? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????????  
??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????»

**??? ??? ?????????????????? ??????????????**

12 ?? ??????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 40  
??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ???????  
????????? ???? ? ?????????? ???? ?????????? ??? ??????? ??????, ? ?????? ?????????????? ??? ???  
????????? ???? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ???? ???? ??????? ??? ?????????  
????????? ???????, ??? ??????? ??? ?????????? ?????, ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?? ?????? ??????? ?? ??????, ???? , ?????? ??????? ??? ???, ???? ??? ??? ???????  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ???  
??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???, ???' ??????????? ?????????? ?????????????? ??????  
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ??????? ???? ?????????? ??? ??????  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??????.

13 ??????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???????  
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? 1?? ?????? 1995, ?????????? ??? ??????????? 1/95 ???  
????????????? ??? ???, ??? 10?? ?????????? 1995, ?????????? ?? ??? ??????? ??????? ??? ???????????  
??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? (?? L 86,  
?. 58). ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????  
??? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ??????? ?????????????????? ???????????  
????????????? ??? ?????????? ??????.

14 ??????????????, ???????, ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?? ??? ?????????? ??? 11??  
????????????? 2007, C?451/05, ELISA (????????? 2007, ?. I 8251), ??? ?????????? ?????? ?????????? ???

?????? ????? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ???? ??? ??????? 77/799/E?? ??? ???????????, ??? 19?? ??????????? 1977, ??????? ?? ??? ????????? ?????????? ??? ????????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? ???, ???, 09/001, ? 86), ??? ??????????????? ?? ??? ?????? 92/12/??? ??? ???????????, ??? 25?? ????????????? 1992 (?? L 76, ? 1, ??? ?????: ?????? 77/799), ??? ??? ??? ?????? 63 ????

15     ???? ??????? ??? ?????? ?????, ? Rimbaud ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????, ???' ?????, ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? 990 D ??? CGI.

16     ???? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? 88/361 ??? ??? ?? ?????????? ? ??? ??????? ??????

17     ???? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ???? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ??????? 88/361, ??????? ? ??????????????? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ????, ???? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????? (??., ?????????, ?????????? ??? 16?? ??????? 1999, C-222/97, Trummer ??? Mayer, ??????? 1999, ? I-1661, ?????? 21· ??? 11?? ??????????? 2001, C-464/98, Stefan, ??????? 2001, ? I-173, ?????? 5· ??? 5?? ??????? 2002, C?515/99, C?519/99 ??? C?524/99 ??? C?526/99 ??? C?540/99, Reisch ?., ??????? 2002, ? I?2157, ?????? 30, ??? ??? 14?? ????????????? 2006, C?386/04, Centro di Musicologia Walter Stauffer, ??????? 2004, ? I?8203, ?????? 22).

18     ??? ??????????????? ??? ? Rimbaud ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ??????. ??? ? ??????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ???? ??? ?????? ??? ?? ??? ??????????????? (??., ?????????, ?????????????????? ??????? ELISA, ?????? 60).

19     ???? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????? 40 ??? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ???? ??????????. ??? ?????? ??????????, ?? ??????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ???, ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ??? ????, ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??????? ??? ?????? (??, ?????????? ??? 15?? ??????? 1999, C-321/97, Andersson ??? Wåkerås-Andersson, ??????? 1999, ? ?-3551, ??????? 26 ??? 31· ??? 15?? ?????? 2003, C-300/01, Salzmann, ??????? 2003, ? I?4899, ?????? 65, ?????? ??? ??? 23?? ????????????? 2003, C?452/01, Ospelt ??? Schlössle Weissenberg, ??????? 2003, ? I?9743, ?????? 27).

20      ???? ???? ???? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ????? ? ???? ?? ???????  
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????, ???  
????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?????? ????? ? ?????????????????? ??? ??????  
??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????. ?? ??? ?????????????? ?????,  
????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??  
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? (??, ?????????????? 1/92, ??? 10??  
?????????? 1992, ????????? 1992, ? ?-2821). ??? ?????????? ?????, ?????????????? ??? ?????????????? ??  
????????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???, ?? ??????? ?????????????????? ???' ?????? ??  
????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ???  
????????? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Ospelt ??? Schlössle Weissenberg, ?????? 29).

21      ??? ??? ?????????????? ??? ??????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??  
?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???  
????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ???????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???????  
????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???????  
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Ospelt ??? Schlössle  
Weissenberg, ?????? 28).

22      ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????  
????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? 40 ??? ?? ?????????????? XII ??? ?? ?????? ??????????????, ??  
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? 63 ????? (??.,  
?????????? ??? 11?? ?????????? 2009, C?521/07, ??????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? 2009, ?.  
I?4873, ?????? 33).

23      ????????????????????? ???, ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????  
????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????????? ??? 7?? ?????????????????? 2004, C-319/02,  
Manninen, ?????????? 2004, ? I-7477, ?????? 19· ??? 6?? ?????????? 2007, C?292/04, Meilicke ?..?,  
?????????? 2007, ? ?-1835, ?????? 19· ??? 24?? ?????? 2007, C?157/05, Holböck, ?????????? 2007, ?.  
?-4051, ?????? 21, ??? ?????????????????????? ?????????? ELISA, ?????? 68). ??????, ? ??????????????????  
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???.

      ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????

24      ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ELISA, ??? ? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ?????????????????????,  
???' ??????, ??? ?? ??????? 63 ?????.

25      ?????????????????????, ?????????????????????? ???, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ???????  
?????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? ??????????  
?????????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????  
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ??????????????, ???????  
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????????? ??? ???????  
990 D ??? 990 E, ??????? 2 ??? 3, ??? CGI. ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ???



?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????  
???? ?? ?????????????? ?????????????.

32 ?????, ?????, ?? ?????????? ? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??  
???? ??????? ?????????????, ? ?????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???????.

??? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ???????

33 ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????  
?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ???????,  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????? ??????, ?? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? (????????? ?? 13?? ?????????????? 2005, C?446/03,  
Marks & Spencer, ?????? 2005, ? I?10837, ????? 35. ?? 12?? ?????????????? 2006, C?196/04,  
Cadbury Schweppes ?? Cadbury Schweppes Overseas, ?????? 2006, ? I?7995, ????? 47.  
?? 13?? ?????? 2007, C?524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ??????  
2007, ? I?2107, ????? 64, ?? ?? 18?? ?????????????? 2007, C?101/05, ?, ?????? 2007, ?  
I?11531, ????? 55).

34 ?????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????  
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ??????  
?? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????. ????????, ?????? ??????????  
????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? (??., ?? ?? ?????? ?????, ??????? ?? 26??  
????????????????? 2000, C?478/98, ?????????? ?? ?? ??????, ????????? 2000, ? I-7587, ????? 45,  
????? ?? ?????????????????????? ???????? Cadbury Schweppes ?? Cadbury Schweppes Overseas,  
????? 50 ?? ?? ?? ?????????????????? ???????????).

35 ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????  
?? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????  
?? ?????????????????????? (?? ?????????? ?? 10?? ?????????? 2005, C?39/04, Laboratoires Fournier,  
????????? 2005, ? I-2057, ????? 24).

36 ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ?? ??  
????????????????????? ???????? ELISA, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?????????? ?????????????.

37 ?? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??,  
?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?????.

38 ?????????? ?????? ?? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????  
?? ?????? ?? ?????????? ??? ???????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????? ?????  
???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ??????????? ?? ???????  
?????????????? ?? ??????, ?? ??????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ???????????????  
?? ??????????? ?? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????  
????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ???????, ?? ??????????? ??????????? ?? ?  
?? ??? ????????? ???????????, ?? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??  
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????. ?? ??????????? ?????????? ?? ? ??????? ??????????  
????????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? (?. ?????????????????? ??????? ELISA,  
????????? 99 ?? 100).

39 ??????, ??????, ?? ?????????? ??? ? ??????? ??? ??? ?????? ????????? ?  
 ??????????????? ??????? ELISA ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ????  
 ??? ??????, ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????. ??? ?????????, ?? ?????????????? ???  
 ????????? ?? ??? ?? ??? ????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ??????, ??????????????  
 ?????????????? ????????? ?????????????????? ??? ????????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ???????,

40 ?????????? ??? ? ?????????? ??????? ?? ????? ?????????????? ???? ?????? ??  
 ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ????  
 ?? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ??? ??????? ??????,  
 ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ????????? (??.,  
 ?????????????????????? ?????????? ?, ?????? 60, ??? ?????????? ??? 19?? ?????????????? 2009, C-540/07,  
 ?????????? ???? ??????????, ?????????? 2009, ?. ??10983, ?????? 69).

41 ?????????????, ???????, ??? ?? ??????? ????????????? ?????? ??? ????????? ??????  
 ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????? ? ?????? 77/799, ??? ?????????? ????? ?????? ???  
 ????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????  
 ?????????? ??????????? ???????????? (??, ?????????????????? ?????????? ?????????? ????? ??????????,  
 ?????? 70).

42 ??????, ?? ????????? XXII ??? ????????? ??? ??? ??? ????????? ?? ?? ????? ?????  
 ??? ??? ????????? ?? ????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ????? ?????????????  
 ??? ????????? ?????????, ?????? ?? ????????? ??? ????????? ?? ????????? ??? ?????????, ??  
 ?????? ??? ????????? ????? ????????????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????? ??  
 ????????????????? ?????????? ????????? ?? ????????? ????????????????? ?? ??????? ??? ??????  
 ????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?? ????????????, ??? ????????????????? ??? ?  
 ??????? 77/799 ??? ????? ?????????? ????? ????????? ??? ????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??  
 ??? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????,

43      ???? ??????? ???? ?????? ?????, ????? ????????? ??????? ???? ???? ?????????  
 ????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ????????????? ???? ????????????? ????  
 ????????????? ???? ?????? ????????????? ???? ???? ??????? ????????????????????? ????????? ???? ????  
 ????????????? ?? ?????? ????????????????? ?? ????????????????? ????? ?????? ?????????,

44      ????? ?????????,???? ????????? ????????? ????????? ????????? ?????????????  
 ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ????????? ? ?????????? ?????????? ??? ????  
 ??? ????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ????????? ????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ???,  
 ?? ????????? ????????? ????????? ?????????, ???' ??????, ????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
 ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ????????? ?????????.

51     ??? ??? ??????? ?????, ????? ??????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
       ???? ?????? ?? ?????????, ??????, ????????????????? ?????? ????????????????? ??? ?????????

??? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ???  
?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ???  
????????????????? ????????? ???, ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ??????

52 ??? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????? ???  
??? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?  
????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????  
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????, ??????????????  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????? ?? ??????, ?????, ?????? ?????? ??? ???,  
????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ????  
????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ???  
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???, ???' ??????????  
?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??????????????, ??  
????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ???  
????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ??????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

53 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????  
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? ??????????????  
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ???  
?????????????????

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 40 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????, ??? 2?? ?????? 1992,  
??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????, ?  
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????????????  
??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ???  
????????? ??? ?????????? ?????, ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
?????? ?????????? ?? ??????, ?????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????, ????  
??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??  
????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????  
??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???, ???'  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????  
????????????????, ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????

(?????????????)

\* ??????? ??????????????: ? ?????????.